

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

28.10.2025

07:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Nierdorf - Beteiligung an den Kosten für den Ankauf von 20 Pflegebetten

APSP Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz Villabassa - Partecipazione alle spese per l'acquisto di 20 letti di degenza



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Beteiligung an den Kosten für den Ankauf von 20 Pflegebetten

Vorausgeschickt, dass das Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf dringend 20 alte zum Teil nicht mehr einwandfrei funktionstüchtige Pflegebetten mit hochmodernen High-Tech-Pflegebetten zu einem Gesamtbetrag von 119.142,40 Euro austauschen musste;

Darauf hingewiesen, dass aufgrund verschiedener dringend notwendiger Investitionen und fehlender Finanzierung vonseiten der Autonomen Provinz Bozen das Seniorenwohnheim an die fünf angeschlossenen Gemeinden herangetreten ist und um Finanzierung der neuen Pflegebetten angesucht hat;

Festgehalten, dass die fünf Gemeinden ihre Zustimmung zur Finanzierung erteilt haben;

Festgehalten, dass sich die Gemeinde Gsies aufgrund der zuerkannten Bettenanzahl mit 18% am Ankauf der 20 neuen Pflegebetten beteiligt;

- dass aufgrund dieser Aufteilung der Anteil der Gemeinde Gsies 21.445,63 Euro beträgt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Seniorenwohnheims Von-Kurz-Stiftung Niederdorf, Prot. Nr. 11656 vom 01.08.2025, mit welchem die Abrechnungsunterlagen vorgelegt wurden;

Dafürgehalten, dem Seniorenwohnheim Niederdorf den Betrag von 21.445,63 Euro (18% der Gesamtkosten) aufgrund der vorgelegten Unterlagen zu überweisen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: APSP Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz Villabassa - Partecipazione alle spese per l'acquisto di 20 letti di degenza

Premesso che la Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz Villabassa, aveva urgente bisogno di sostituire 20 vecchi letti di degenza, in parte non più funzionanti, con letti di degenza all'avanguardia e ad alta tecnologia, per un totale di Euro 119.142,40;

Dato atto che a causa di diversi investimenti urgenti e della mancanza di finanziamenti da parte della Provincia Autonoma di Bolzano, la Residenza per Anziani si è rivolta ai cinque comuni affiliati e ha richiesto finanziamenti per i nuovi letti di degenza;

Accertato che i cinque comuni hanno dato il loro consenso al finanziamento;

Accertato che il Comune di Valle di Casies partecipa all'acquisto dei 20 nuovi letti di degenza con il 18% in base al numero di letti assegnati;

- che a fronte di tale ripartizione la quota del Comune di Valle di Casies ammonta a Euro 21.445,63;

Vista la lettera della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz Villabassa, n. prot. 10656 del 01.08.2025, con la quale sono stati presentati i documenti di rendiconto;

Ritenuto di versare alla Residenza per Anziani Villabassa l'importo di Euro 21.445,63 (18% dei costi totali) in base alla documentazione presentata;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 15.10.2025, Prot.Nr. 0013796 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. TH19L0fEZQNc2/cjCnQgfMFHdJ8PI/c+GK7+R/dcgk4=;

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 15.10.2025, n. prot. 0013796 con impronta digitale n. TH19L0fEZQNc2/cjCnQgfMFHdJ8PI/c+GK7+R/dcgk4=;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 22.10.2025, Prot.Nr. 0014013 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. XwCeBV-wA5lfd+uVAsJoTn6D7mXevSpCi4q2pHH5Lul0=;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

1. die Abrechnung des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf für den Ankauf von 20 neuen Pflegebetten zu genehmigen und den Anteil betreffend die Gemeinde Gsies von 21.445,63 Euro (18% der Gesamtkosten) zu überweisen;
2. die Ausgabe in Höhe von **21.445,63 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
475/2025	12032.03.10200	2025	21.445,63 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 22.10.2025, n. prot. 0014013 con impronta digitale n. XwCeBVwA5lfd+uVAsJoTn6D7mXevSpCi4q2pHH5Lul0=;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. di approvare la rendicontazione della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa per l'acquisto di 20 nuovi letti di degenza e di versare la quota riguardante il Comune di Valle di Casies di Euro 21.445,63 (18% dei costi totali);
2. di impegnare la spesa di **Euro 21.445,63** come risulta dal seguente prospetto:

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/VK)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.